

# Newsletter Digitale Inklusion/Inclusion numérique

## Nummer / Numéro 04–2023

Das SZH informiert in seinem vier- bis fünfmal jährlich erscheinenden *Newsletter Digitale Inklusion* über neue Entwicklungen, Projekte, Ereignisse (Veranstaltungen, Kurse) und Ressourcen im Bereich ICT und Sonderpädagogik.

*À travers sa Newsletter Inclusion numérique, publiée quatre à cinq fois par an, le CSPS informe sur les recherches et développements, les projets, les événements (journées d'étude, congrès et formations) et les ressources en lien avec les TIC et la pédagogie spécialisée.*

## INTERNATIONAL

### 1. UE : Projet européen DigitALL

Le projet européen DigitALL vise à « fournir des conseils et une formation aux enseignants des écoles primaires et secondaires afin qu'ils puissent adapter le contenu numérique à leurs élèves ayant des besoins spécifiques ». Dès à présent, de nombreuses ressources pour les enseignantes et enseignants sont disponibles sur leur site Internet. Allant de la création de contenu accessible aux recommandations de bonnes pratiques pédagogiques, le champ est large.

[Lien vers le site de DigitalAll](#)

### 2. AT: Wiener KI-App Totoy erklärt Behördenbriefe in der Muttersprache

Briefe von Behörden können manchmal sehr kompliziert sein, speziell für Menschen, die Deutsch als Zweitsprache sprechen. Das Wiener KI-Startup *Totoy* will dieses Problem lösen und hat eine App auf den Markt gebracht. Diese ermöglicht es Menschen, offizielle Dokumente besser zu verstehen. Im Gegensatz zu traditionellen Übersetzungs-Apps bietet *Totoy* nicht nur eine Sprachübersetzung, sondern auch eine vereinfachte Erklärung des Dokumentinhalts.

[Link zu Trending Topics mit Informationen zur KI-App Totoy](#)

### 3. DE: Bayern setzt auf KI-Gebärdensprachdolmetscher

Der *Kommunale Gebärden-Avatar* soll Behörden helfen, auch digital barrierefrei mit Menschen mit Gehörlosigkeit zu kommunizieren und langfristig auf KI-Basis übersetzen zu können. München, Fürth, Bamberg, Regensburg und weitere Kommunen beteiligen sich daran.

[Link zu BR24 und KI-Gebärdensprachdolmetscher](#)

#### **4. DE: Innovative Lehramtsausbildung für digitale Lehre**

Gute digitale Lehre dient als Vorbild für die Lehramtsstudierenden. Das nutzt der Preis für hervorragende digitale Lehre in der sächsischen Lehramtsausbildung, um entsprechende Konzepte besser in der Hochschuldidaktik zu verankern. Mit ihrem Seminar «Escape your classroom! Inklusion und Digitalisierung gemeinsam denken» belegten Dr. Frank Beier und Tina Czaja von der TU Dresden den ersten Platz.

[Link zu News4Teachers und Preis für die digitale Lehre an sächsischen Hochschulen](#)

#### **5. DE: Internationale Elternbefragung zur Bedeutung sogenannter 21<sup>st</sup> Century Skills**

Nicht nur in Deutschland, sondern auch in vielen anderen Ländern wird die Frage gestellt, wie die schulische Bildung besser auf die Anforderungen des 21. Jahrhunderts in Bezug auf Technologie und Gesellschaft vorbereiten kann und welche finanziellen, technischen und ideellen Voraussetzungen dafür erforderlich sind. Um diese Themen zu beleuchten, wurden im Auftrag der *Vodafone Group Foundation* 10 000 Eltern in zehn europäischen Ländern befragt zur Bedeutung der sogenannten *21<sup>st</sup> Century Skills*, zur Rolle von Lehrpersonen und Schulen sowie zu den Aufgaben der Politik. Die Ergebnisse verdeutlichen, dass die Eltern in Deutschland im Grossen und Ganzen in der Digitalität angekommen sind. Sie haben pointierte Vorstellungen von den Chancen wie auch den Risiken von digitaler Bildung. Im Ergebnis erkennen sie die grosse Bedeutung von digitalen Kompetenzen (79 %) und stehen digitaler Technologie im Klassenzimmer aufgeschlossen gegenüber. 86 Prozent der Eltern wollen, dass digitale Kompetenzen ein zentrales Lernziel an Schulen sind und für den gesamten Lehrplan gedacht werden sollten. Die Eltern erwarten aber noch weitergehende Massnahmen, beispielsweise mehr Fortbildungen für Lehrpersonen und bessere Konzepte für den Einsatz digitaler Werkzeuge im Unterricht.

[Link zur Vodafone-Stiftung mit einer Umfrage zur digitalen Bildung](#)

#### **6. F : Outils technologiques et environnements numériques – 2023**

La *Fondation Internationale de la Recherche Appliquée sur le Handicap* FIRA et la *Fondation Malakoff Humanis Handicap* lancent un appel à projets thématiques visant à sélectionner des projets de recherche appliquée et participative pour produire des connaissances sur l'accessibilité des environnements numériques ainsi que les outils technologiques facilitant l'accès des personnes en situation de handicap à la santé et à l'emploi. L'objectif est à termes d'étudier les processus de conception participative et universelle de ces nouveaux environnements et outils, leurs usages, ainsi que leur impact pour l'autonomie des personnes concernées.

[Lien vers le site de FIRA et informations sur les outils technologiques et environnements numériques](#)

## NATIONAL

### 7. «Hindernisfreiheit an der ETH Zürich» geht in eine neue Phase

Die ETH Zürich setzt sich für Hindernisfreiheit ein: Menschen mit Behinderungen oder Menschen mit besonderen Bedürfnissen – seien es Studierende, Lehrende, Forschende, Mitarbeitende oder Besucher:innen– sollen im Verlauf der nächsten Jahre weitgehend uneingeschränkten Zugang zu den Gebäuden und Dienstleistungen der ETH erhalten. Zentraler Angelpunkt beim ETH-weiten Umsetzungsprogramm ist vor allem auch der institutionelle Umgang mit dem Thema und der Ausbau einer Kultur der Inklusion. In 14 Teilprojekten werden die vorgeschlagenen Massnahmen in den drei Kategorien «Bauliches, Gebäudenutzung und Architektur», «Organisation und Kultur» und «Technologie, Kommunikation und Lehre» umgesetzt.

[Link zur ETH mit dem Thema Hindernisfreiheit](#)

### 8. Jacobs Foundation launches new research consortium to advance equity in Swiss primary schools by maximizing the opportunities in the digitalization of education

The *Jacobs Foundation* has launched a new research consortium that will focus on digital learning environments and cross-curricular competencies in Swiss primary schools. The ongoing transformation of educational systems, accelerated by the pandemic, has generated new opportunities for learning innovations that are supported by technology. Titled DEEP (Digital Education for Equity in Primary schools), the consortium aims to investigate ways to maximize the positive effects of the digital transformation on primary-school aged learners while accounting for potential risks. The research agenda of the consortium will be aligned with the Foundation's focus on learning variability.

[Link zur Jacobs Foundation und dem Projekt Maximizing opportunities for digitalization in swiss education](#)

### 9. Jacobs Foundation und Staatslabor starten Programm «Chance Digitalität»

Die digitale Transformation verstärkt den Druck auf das Bildungssystem, sich laufend anzupassen. Politik, Bildungsverwaltungen und Schulträger stehen vor grossen Herausforderungen. Es eröffnen sich aber auch neue Chancen. Gemeinsam mit der *Jacobs Foundation* hat das *staatslabor* deshalb das Programm *Chance Digitalität* ins Leben gerufen. Zusammen mit Schulverwaltungen und Schulträgern engagieren sich die beiden Organisationen für eine wirksame und chancengerechte Grundbildung und entwickeln ein neues Verständnis des Lehrens und Lernens in einer Kultur der Digitalität.

[Link zur Jacobs Foundation mit der Medienmitteilung Gründung von «Chance Digitalität»](#)

### 10. Lernangebot für Digitalkompetenzen

Sieben Pädagogische Hochschulen entwickeln gemeinsam unter dem Namen *digibasics* ein interaktives Online-Lernangebot. Mit *digibasics* lassen sich Digitalkompetenzen individuell und

im Rahmen der Lehre vertiefen. Das Tool für Studierende und Weiterbildungsteilnehmende ist seit Kurzem öffentlich zugänglich.

[Link zu digibasics](#)

#### **11. MEKiSmini: Neue Broschüre für Fachpersonen in Kitas**

Kinder sind für eine gesunde Entwicklung auf eine achtsame Begleitung durch Erwachsene angewiesen. Auch junge Kinder wachsen heutzutage in einer Welt auf, in der digitale Medien allgegenwärtig sind. Daher ist es wichtig, dass Fachpersonen in Kitas die Bedeutung von digitalen Medien für die kindliche Entwicklung kennen und die Kinder bei diesem Thema begleiten. Diese Broschüre bietet leicht verständliche Informationen und Denkanstösse zu digitalen Medien im pädagogischen Alltag von Kitas.

[Link zu MEKiSmini mit einer neuen Broschüre für Fachpersonen in Kitas](#)

#### **12. Inklusive Ausstellung im Technorama**

Das *Technorama* hat in einem Pilotprojekt – erstmalig in der Schweiz – die Ausstellung «Mathemagie» überarbeitet und mit zahlreichen Hilfsmitteln ergänzt. Es ist der erste von vielen Ausstellungsbereichen, der ab Ende August inklusiv gestaltet und für alle zugänglich ist. Die Exponate werden mit Anleitungen und Erklärungen in Leichter Sprache sowie METACOM-Symbolen – einem System zur Unterstützten Kommunikation – und einem Code ergänzt. Die Gäste können diesen Code mit ihrem Smartphone und der App *NaviLens* oder *NaviLensGo* scannen. Sie erhalten dann die Informationen auditiv, in Leichter Sprache oder in einer von 37 Fremdsprachen und bei ausgewählten Exponaten auch in Gebärdensprache.

[Link zum Technorama mit Hinweisen zu einem neuen inklusiven Angebot](#)

## **KANTONAL-REGIONAL / CANTONAL-RÉGIONAL**

#### **13. BS: Schriftliche Anfrage im Grossen Rat zur evidenzbasierten kantonalen Digitalisierungsstrategie an den Schulen von Basel-Stadt**

Die Digitalisierung an Schulen bietet eine Vielzahl von Chancen und Vorteilen für den Unterricht, da sie innovative Lehr- und Lernmethoden ermöglicht und Schüler:innen auf die Anforderungen der modernen Arbeitswelt vorbereitet. Es ist jedoch von entscheidender Bedeutung, mögliche Herausforderungen wie Datenschutz und Sicherheit sowie negative Auswirkungen wie Ablenkung durch die digitalen Geräte und Multitasking sorgfältig zu evaluieren.

[Link zur schriftlichen Anfrage im Grossen Rat des Kantons Basel-Stadt zur Digitalisierungsstrategie](#)

#### 14. Suisse romande : Outils d'aide et d'accessibilité et CIIP

Dans le cadre de son contrat de prestations avec le *Secrétariat général de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la suisse romande et du Tessin* (SG-CIIP), la *cellCIPS* a élaboré un cahier des charges pour l'accessibilité des *moyens d'enseignement romands* MER. Destiné aux différents acteurs dans la réalisation des MER, le contenu de ce document trouvera sa place dans une charte CIIP sur l'accessibilité, développée dans le cadre des travaux de la stratégie numérique.

[Lien vers la page Moyens d'enseignement romands \(MER\) sur le site de la CIIP](#)

#### 15. ZH: Accessibility Monitor

Mit dem Projekt *Continuous Compliance Monitor* verfolgt die Stiftung *Zugang für alle* seit der Konzeption vor bald einem Jahr das strategische Ziel, Barrierefreiheit transparenter und besser nachverfolgbar in die Welt zu bringen. Der *Continuous Compliance Monitor* ist ein generisches System, welches die Zugänglichkeit und Inklusionskonformität in verschiedenen Bereichen verfolgt, testet und für alle beteiligten Stakeholder sichtbar macht. Bereiche wie digitale Zugänglichkeit, Barrierefreiheit zu Systemen, Gebäuden, Dokumenten sowie Integration gemäss den gesetzlichen Richtlinien können so besser gemanagt werden.

[Link zu Stiftung «Zugang für alle» und Projekt «Continuous Compliance Monitor»](#)

#### 16. ZH: Lehrmittelverlag Zürich (LMVZ) tritt Edulog bei

Mit dem Beitritt des *Lehrmittelverlags Zürich* (LMVZ) schliesst sich ein führender Akteur *Edulog* an. Der Verlag hat sich mit seinen Bildungsprodukten über die Kantonsgrenze von Zürich hinaus etabliert.

[Link zu Edulog und Informationen zum Beitritt des LMVZ](#)

## RESSOURCEN / RESSOURCES

- Audeoud, M. (2023). [Kann DeepL schon Gebärdensprache – was gibt's schon, was wird's noch geben? Entwicklungen für Gehörlose, Schwerhörige und Hörende. Ein Gespräch mit Prof. Dr. Sarah Ebling](#) (Video).
- Biesel, K., Burkhard, P., Heeg, R. & Steiner, O. (2023). [Digitale Kindeswohlgefährdung. Herausforderungen und Antworten für die Soziale Arbeit](#). Budrich.
- Brunner, T. (2023). [Was KI mit der Sozialen Arbeit macht – und umgekehrt](#).
- Digitall (Ed.) (2021). [Les besoins d'adaptation numérique dans l'éducation](#).

- Ferrari, R. & Armi, F. (2023). [Éducation numérique – Panorama international des dispositifs de pilotage](#). IRDP.
- Kriger, S. (2022). [Mythen über Barrierefreiheit](#).
- Netzwerk Inklusion und Medien (Hrsg.) (2023). [Neue KI-Funktion in der Be My Eyes-App](#). netzwerk inklusion mit medien.
- Steiner, O., Schmid, M., Reber, C., Kaiser, F., Villiger A., Kamberi, L., Heeg, R., Luginbühl, M., Butters, A. & Sticca, F. (2023). [Digitale Medien in Kindertagesstätten der Schweiz. Eine Studie zum Einsatz digitaler Medien in Kindertagesstätten der Schweiz und zu den Sichtweisen von Fachpersonen und Erziehungsberechtigten](#). FHNW.
- UNESCO (2023). [Global Education Monitoring Report 2023. Technology in education – A tool on whose terms?](#)
- Zugang für alle (Hrsg.) (2023). [Gendergerechte Sprache und Barrierefreiheit](#).

## AGENDA

**05.–06.10.2023**

Berlin (DE)

[Digitalisierung und Menschen mit Komplexer Behinderung](#)

**09.11.2023**

Teheran (Iran) / online

[World Usability Day – Make Life Easy](#)

**16.11.2023**

Lausanne

[Symposium accessibilité dans les milieux de formation](#)

**16.11.2023**

online

[Fachtagung «E-Accessibility»](#)

[Colloque «E-accessibilité»](#)

**06.–07.12.2023**

Palo Alto (USA) / online

[Sight Tech Global](#)

**08.02.2024**

Chavannes-près-Renens

[Création et amélioration d'outils et de pratiques favorisant la communication](#)

## **NEWSLETTER ANMELDEN**

- |                              |   |   |
|------------------------------|---|---|
| <b>Anmeldung</b>             | > | <a href="http://eepurl.com/hOekBL"><u>http://eepurl.com/hOekBL</u></a>  |
| <b>Archiv Newsletter</b>     | > | <a href="http://www.szh.ch/newsletter-digitale-inklusion"><u>www.szh.ch/newsletter-digitale-inklusion</u></a> |
| <b>Weitere Newsmeldungen</b> | > | <a href="http://www.szh.ch/news"><u>www.szh.ch/news</u></a>   |

## **INSCRIPTION À LA NEWSLETTER**

- |                                  |   |   |
|----------------------------------|---|---|
| <b>Inscription</b>               | > | <a href="http://eepurl.com/hOekBL"><u>http://eepurl.com/hOekBL</u></a>  |
| <b>Archives de la Newsletter</b> | > | <a href="http://www.csps.ch/newsletter-inclusion-numerique"><u>www.csps.ch/newsletter-inclusion-numerique</u></a> |
| <b>Autres actualités</b>         | > | <a href="http://www.csps.ch/actualites"><u>www.csps.ch/actualites</u></a>   |

Bern/Berne, 04.10.2023